外国语学院专业 英语语言文学 方向硕士生

2016—2017学年第二学期课程表 人数 9 人

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 课程名称 | 课程代码 | 性质 | 学分 | 课时 | 星期 | 节次 | 教室 | 授课人 | 职称 | 备注  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法论 | 10011002 | 学位 | 1 | 18 | 一 | 1-5 | 科地201 | 马克思主义学院 |  | 1-5周（MA全体学生） |
| 2 | 法律翻译实践 | 10013135 | 学位 | 3 | 54 | 二 | 1-5 | 科A202 | 沙丽金  徐新燕 | 教授  副教授 | 1-11周（翻译） |
| 3 | 法律话语 | 10013136 | 选修 | 2 | 36 | 一 | 1-5 | 424 | 张鲁平 | 副教授 | 7-14周（语言学） |
| 4 | 当代英语国家女性主义小说专题研究 | 10013137 | 选修 | 2 | 36 | 二 | 1-5 | 424 | 张磊 | 副教授 | 9-16周（文学） |
| 5 | 英美法律文学 | 10013138 | 选修 | 2 | 36 | 二 | 6-9 | 424 | 张立新 | 教授 | 1-9周（文学） |
| 6 | 认知语言学 | 10013139 | 选修 | 2 | 36 | 二 | 6-9 | 424 | 张洪芹 | 副教授 | 10-18周（语言学） |
| 7 | 口译 | 10013186 | 专业限选 | 2 | 36 | 三 | 1-5 | 昌平厚101计算机辅助室 | 付瑶 | 副教授 | 1-8周（翻译） |
| 8 | 英美部门法（一） 美国合同法 | 10013140 | 选修 | 2 | 36 | 三 | 1-5 | 424 | 张法连 | 教授 | 10-17周（翻译） |
| 9 | 英语教学法 | 10013141 | 学位 | 3 | 54 | 三 | 1-5 | 科A902 | 李立 | 教授 | 1-11周（语言学） |
| 10 | 西方经典文化阅读 | 10013142 | 学位基础课 | 3 | 54 | 三 | 1-5 | 423 | 张和军 | 副教授 | 1-11周（文学） |
| 11 | 语用学 | 10013143 | 学位 | 3 | 54 | 四 | 1-5 | 423 | 张洪芹 | 副教授 | 1-11周（语言学） |
| 12 | 英美法律案例研习 | 10013144 | 选修 | 2 | 36 | 四 | 10-13 | 424 | 齐筠 | 教授 | 1-9周（翻译） |
| 13 | 英美女性作家研究 | 10013145 | 选修 | 2 | 36 | 四 | 10-13 | 424 | 刘阳阳 | 副教授 | 10-18周（文学） |
| 14 | 句法学 | 10013146 | 选修 | 2 | 36 | 五 | 1-5 | 423 | 高莲红 | 副教授 | 1-8周（语言学） |
| 15 | 语义学 | 10013147 | 选修 | 2 | 36 | 五 | 1-5 | 423 | 高莲红 | 副教授 | 9-16周（语言学） |
| 16 | 翻译概论 | 10013176 | 学位 | 3 | 54 | 五 | 1-5 | 424 | 王冬梅 | 副教授 | 1-11周（法语、翻译） |

外国语学院专业 法语语言文学 方向硕士生

2016—2017学年第二学期课程表 人数 6人

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 课程名称 | 课程代码 | 性质 | 学分 | 课时 | 星期 | 节次 | 教室 | 授课人 | 职称 | 备注  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法论 | 10011002 | 学位 | 1 | 18 | 一 | 1-5 | 科地201 | 马克思主义学院 |  | 1-5周 |
| 2 | 加拿大魁北克商法 | 10013148 | 选修课 | 2 | 36 | 一 | 6-9 | 424 | 焦杰 | 副教授 | 1-9周 |
| 3 | 经贸翻译 | 10013149 | 选修课 | 2 | 36 | 二 | 6-9 | 415 | 朱琳、宋碧珺 | 副教授、助教 | 1-9周 |
| 4 | 法律翻译 | 10013150 | 专业限选课 | 2 | 36 | 二 | 6-9 | 415 | 朱琳 | 副教授 | 10-18周 |
| 5 | 法国宪法 | 10013151 | 选修课 | 2 | 36 | 四 | 10-13 | 423 | 王蔚 | 副教授 | 1-9周 |
| 5 | 翻译概论（已体现在英语的课表中，此处不另借） | 10013176 | 选修课 | 3 | 54 | 五 | 1-5 | 424 | 王冬梅 | 副教授 | 1-11周（英语翻译、法语学生） |
| 6 | 笔译 | 10013152 | 学位专业课 | 3 | 54 | 五 | 10-13 | 424 | 赵静静 | 副教授 | 1-14周 |
| 7 | 法学补修课（二） |  | 补修课 | 2 | 36 |  |  |  |  |  |  |

外国语学院专业 德语语言文学 方向硕士生

2016—2017学年第二学期课程表 人数 5 人

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 课程名称 | 课程代码 | 性质 | 学分 | 课时 | 星期 | 节次 | 教室 | 授课人 | 职称 | 备注  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法论 | 10011002 | 学位 | 1 | 18 | 一 | 1-5 | 科地201 | 马克思主义学院 |  | 1-5周（MA全体学生） |
| 2 | 德语专用语语言学 | 10013153 | 学位 | 3 | 54 | 二 | 1－5 | 415 | 高莉 | 副教授 | 1－11周 |
| 3 | 法律视角下的文学 | 10013154 | 任选 | 2 | 36 | 二 | 6－9 | 321 | 李烨 | 讲师 | 1－9周 |
| 4 | 法律翻译实践 | 10013135 | 学位 | 3 | 54 | 四 | 1-5 | 424 | 王强 | 副教授 | 1-11周 |
| 5 | 德语法律文献选读 | 10013155 | 任选 | 2 | 36 | 四 | 10－13 | 科A1110 | 许兰 | 副教授 | 1－9周 |
| 6 | 译作分析与评论 | 10013156 | 任选 | 2 | 36 | 四 | 10－13 | 科A914 | 陈晖 | 副教授 | 8－16周 |

外国语学院 俄语语言文学 方向硕士生

2016—2017学年第二学期课程表 人数5 人

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 课程名称 | 课程代码 | 性质 | 学分 | 课时 | 星期 | 节次 | 教室 | 授课人 | 职称 | 备注  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法论 | 10011002 | 学位 | 1 | 18 | 一 | 1-5 | 科地201 | 马克思主义学院 |  | 1-5周 |
| 2 | 俄汉翻译实践 | 10013157 | 学位 | 3 | 54 | 一 | 6-9 | 415 | 丛凤玲 | 副教授 | 俄语  1-14周 |
| 3 | 俄罗斯法律概要 | 10013158 | 选修 | 3 | 54 | 二 | 6-9 | 科A202 | 黄道秀  （1-4周）  王志华  （5-8周）  元轶  （9-12周）  崔熳  （13-14） | 教授  教授  副教授  副教授 | 俄语  1-14周 |
| 4 | 翻译专题研讨 | 10013159 | 学位 | 3 | 54 | 二 | 10-13 | 423 | 丛凤玲 | 副教授 | 俄语  1-14周 |
| 5 | 俄罗斯法律案例教学 | 10013160 | 选修 | 2 | 36 | 三 | 6-9 | 423 | 王志华 | 教授 | 俄语  1-9周 |
| 6 | 俄罗斯法律翻译实践 | 10013161 | 选修 | 2 | 54 | 四 | 1-5 | 科A912 | 崔熳 | 副教授 | 俄语  6-16周 |

MTI 专业硕士生

2016—2017学年第二学期课程表

2016级第二学期 人数 22 人

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程名称** | **课 程**  **代 码** | **性质** | **学分** | **课时** | **星期** | **节次** | **教室** | **授课人** | **职称** | **备注** |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法论 | 10011002 | 学位 | 1 | 18 | 一 | 1-5 | 科地201 | 马院 |  | 1-5周 |
| 2 | 法律翻译  （英译汉） | 20013101 | 专业必修 | 3 | 54 | 一 | 6-9 | 423 | 马静  魏蘅  朱伟一 | 教授  副教授  教授 | 1-14周 |
| 3 | 汉译英 | 20013102 | 专业必修 | 2 | 36 | 二 | 1-5 | 423 | 付瑶  张春阳 | 副教授  讲师 | 1-8周 |
| 4 | 合同翻译 | 20013103 | 专业选修 | 2 | 36 | 二 | 1-5 | 423 | 王芳 | 副教授 | 9-16周 |
| 5 | 计算机辅助翻译 | 20013104 | 专业选修 | 2 | 36 | 二 | 6-9 | 昌平计算机辅助实验室厚101 | 付瑶 | 副教授 | 1-9周 |
| 6 | 法律专题笔译 | 20013105 | 专业选修 | 2 | 36 | 二  三 | 6-9  6-9 | 423  423 | 沙丽金徐新燕 | 教授  副教授 | 10-14周  10-13周 |
| 7 | 视译 | 20013106 | 专业必修 | 2 | 36 | 三 | 1-5 | 教120 | 戴嘉佳 | 讲师 | 1-8周 |
| 8 | 同声传译 | 20013107 | 专业选修 | 2 | 36 | 三 | 1-5 | 昌平  厚403 | 戴嘉佳 | 讲师 | 9-16周 |
| 9 | 法律专题口译 | 20013108 | 专业选修 | 2 | 36 | 三 | 6-9 | 昌平计算机辅助实验室厚101 | 付瑶 | 副教授 | 1-9周 |
| 10 | 法庭口译 | 20013109 | 专业选修 | 2 | 36 | 五 | 6-9 | 教120 | 张鲁平 | 讲师 | 8-16周 |
| 11 | 补修课 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |